

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

組團拜會東亞運動會總會會員國（日韓）

服務機關：臺中市政府

姓名職稱：林市長佳龍等 17 人

派赴國家：韓國、日本

出國期間：105.04.17~105.04.19

報告日期：105.07.08

目錄

壹、摘要.....	2
貳、出國人員名單.....	3
參、目的.....	5
肆、過程.....	5
伍、心得.....	15
陸、建議.....	17
柒、附件.....	19

壹、摘要

臺中市於2014年10月第32屆理事會中，成為2019年東亞青年運動會(以下簡稱2019東亞青運)主辦城市，將以「East Asia: Young & Green」為主軸，打造一個強調青年人為主體的環保綠能運動會。2019東亞青運的各項準備工作，考量四大要素為原則：綠色（低碳綠色韌性城市）、青年（提倡室外運動）、臺中（強調臺中市特色）、運動會（與亞奧運項目接軌）。

有關競賽種類，本市爭取以「自由車、輕艇」做為2019臺中東亞青運非核心競賽種類，於105年3月經東亞運動會總會（簡稱EAGA）秘書處調查，多數會員國同意本市所提之「自由車、輕艇」提案。

為感謝EAGA會員國對於本市辦理2019東亞青運之支持，遂有本次由市長組團拜會日本及韓國奧會，三天兩夜旋風式的訪問了韓國及日本，行程非常緊湊，也非常充實，在韓國參訪自由車館，對於經營自由車館有進一步的認識，並與駐韓代表及韓國友人宴會；日本除了參訪場館設施外，亦參訪2020東京奧運組委會，對於日本辦理奧運的接待及奧運的理念，非常值得本市辦理東亞青運作為籌辦的參考。

貳、出國人員名單

臺中市政府 林市長佳龍

臺中市政府 潘副市長文忠

臺中市政府 王參議岳彬

臺中市政府建設局 黃局長玉霖

臺中市政府 陳市長秘書建廷

臺中市政府教育局 邱副局長乾國

臺中市體育處 郭處長明洲

臺中市體育處 林組長宜萱

臺中市體育處 張組員家瑜

臺中市政府新聞局 趙股長東榆

臺中市政府新聞局 洪約雇人員舜南

臺中市政府新聞局 陳科員建宏

東亞運動會總會委員 陳委員全壽

捷安特公司自行車新文化基金會執行長 劉執行長麗珠

中華奧林匹克委員會 林主席鴻道

中華奧林匹克委員會 沈秘書長依婷

中華奧林匹克委員會 吳主席秘書文焮

參、目的

為感謝東亞運動會總會（簡稱EAGA）會員國對於本市辦理2019東亞青年運動會之支持，由市長組團拜會EAGA會員國奧會主席，並邀請各國奧會主席至臺中參加東亞青年運動會，以期透過城市行銷、產業行銷、農產品行銷、文化活動等，提升本市於國際上之曝光度，並增強本市與會員國間的情感交流，以利本市籌委會順利籌辦2019東亞青年運動會。

肆、過程

日期	時間	行程	行程內容
2016/4/17 (SUN)	05:20 05:50	桃園機場第一航站 /臺中航空站~ 韓國仁川國際機場 長榮 BR188 07:20~ 10:55 (臺 中)華航 CI 160 07:45~ 11:10 (桃 園)	<ul style="list-style-type: none"> ●臺中機場：06:10 於長榮櫃檯/ 桃園機場:05:50 前於華航櫃檯 前集合 ●抵達後通知韓國奧會 KIM, Beom-Ung +82-10-48153621
	12:15- 13:15	午餐	
	14:30- 16:00	Speedom 自由車場 館參訪	<ul style="list-style-type: none"> ● 車程約 45 分 ● 韓方接待： 韓國運動推廣基金會(營運單位 7-10 人) 韓國奧會 Beom Ung KIM 及同仁 (2 人) ● 討論內容：場館營運管理 ● 流程：14:30-15:20 茶敘及簡報 -5 樓會議室

日期	時間	行程	行程內容
			15:20-15:40 場館導覽 -4 樓至彩虹廳 15:40-16:00 觀賞賽事 16:00 參訪結束
	17:00-17:45	飯店 check-in	● 車程約 1 小時 ● 首爾樂天世界飯店 Lotte Hotel World ● 房間：請參團員名單(單人 9 間、雙人 4 間) ● 網路設備：大廳及房間免費 WIFI
	18:30-20:30	駐韓國代表處石定大使晚宴	● 17:40 於飯店大廳集合搭車 ● 車程約 45 分 ● 服裝：正式服裝
	20:30	餐後搭車回飯店	首爾 Lotte Hotel World 飯店
2016/4/18 (MON)	08:30	飯店早餐退房	● 10:00 於飯店大廳集合
	10:30-11:30	拜會韓國奧會	● 車程約 15 分鐘 ● 韓國奧會接待： 1. CHO Young ho 秘書長 2. KIM Ji Young 3. PARK Chul Keun 4. KIM Beom Ung 國際賽事組(本案承辦) ● 服裝：正式服裝 ● 地點：韓國奧會 Olympic Centre 424, Olympic-ro Songpa-gu Seoul 138-749 ● 討論題綱：企業贊助職業運動政策、振興競技運動實力策略及韓國法規與奧會組織實務
	11:30-12:30	午餐	韓國奧會招待便餐

日期	時間	行程	行程內容
	13:30	韓國金浦機場~東京羽田機場國際航站 韓亞航 OZ 15:30~17:35	●12:30 出發至機場
2016/4/18 (MON)	17:35	韓國金浦機場~東京羽田機場國際航站 韓亞航 OZ 15:30~17:35	●日本當地巴士接送
	19:10-	抵達飯店 Check-in	●東京巨蛋飯店，車程約 40 分 ●參觀東京巨蛋園區
2016/4/19 (TUE)	08:30	飯店早餐退房	09:30 前集合出發
	10:00-11:00	東京 2020 籌委會參訪	●日方接待人員： 討論題綱：賽會總體規畫與籌備工作經驗分享及運動設施統籌管理
	12:00-13:45	日本奧會主席餐會	●地點：Ark Hills Club 日本奧會(4 人)： 竹田恆和主席 Tsunekazu TAKEDA、齋藤泰雄副主席 Yasuo SAITO、平岡英介秘書長 Eisuke HIRAOKA 及國際組組長 Kenji NISHIMURA 我方(5 人)： 臺中市林佳龍市長、潘文忠副市長、陳全壽總顧問、中華奧會林鴻道主席及沈依婷秘書長

日期	時間	行程	行程內容
		團員午餐	●燒肉天 ARK Mori Building 2F
	13:45-14:30	車程	13:45 從餐廳出發至國家訓練中心 預估 45 分鐘
	14:30-17:20	參觀日本味之素國家訓練中心及 JISS 日本國立運動科學中心	2 小時導覽 地址 3-15-1 Nishigaoka Kita-ku, Tokyo 115-0056
	18:50	東京成田國際機場 ~桃園國際機場 長榮 BR19520:40~23:20 華航 CI 109 21:20~00:05	●17:20 前出發至機場 ●車程預估 1 小時 30 分 ●晚餐安排：車上餐盒

DAY 1 Speedom自由車場館參訪

韓國光明市的「Speedom」自由車館是該國全國最大的自由車館，為地下一層樓，地上五層樓建物，斥資2億美元，花費3年時間興建，總樓地板面積為7萬5,444平方公尺，可同時容納3萬名觀眾，採用賽道距離333公尺的場地，每日舉行17場競輪競賽，即使室外非常寒冷，競賽仍可不受影響。當日由韓國體育振興委員會（Korea Sports Promotion Foundation, KSPO）競輪與競艇部門的主管李先生親自接待，透過欣賞競輪競賽並聽取該部門的簡報，了解到「Speedom」自由車館不只有緊張刺激的競輪比賽，還有其他多功

能空間供市民使用，包含閱覽室、藝術品展覽空間、孩童遊戲室、戶外排球場地及咖啡館。

韓國光明市的室內「Speedom」自由車館是一複合式之綜合體育館，其建築特色、主要設施、附屬空間規劃及活動舉辦等可見，雖是自由車館，但整體而言是民眾的綜合性休閒園區，另本市目前規劃打造一座符合國際標準的多功能室內自由車館，「Speedom」自由車館是一個非常好的參考，雖然營運方式不同，但更確認了未來本市興建之自由車館，可以結合大甲地區蓬勃發展的自由車產業，配合相關活動的舉辦，打造自由車運動園區，以帶動自由車運動核心及周邊產業蓬勃發展。

DAY 2 拜會韓國奧會、參訪東京巨蛋園區

這趟出訪首爾，主要任務就是要爭取韓國奧委會的支持，本次拜會由韓國奧會秘書長曹英浩接待，林市長致贈1輛捷安特自行車模型，與知名藝術家陳進雄檜木雕刻的輕艇模型作為紀念，象徵本市推動自行車及輕艇做為東亞青運競賽項目的決心，而2019東亞青運列入自由車與輕艇項目的提案，正

式獲得韓國奧委會的正式支持。南韓陸續舉辦亞運、奧運、世界盃足球賽等國際賽事而帶來的改變，不僅硬體建設與軟實力都不斷提升，也藉此凝聚國家目標與改造城市，其成功經驗足堪本市學習效法。

企業對於選手、賽事等的贊助，有助於競賽成績的提升以及活動的推廣，在韓國，有許多企業投入相當多的資源於運動領域，如韓國SK Telecom、Samsung、Hyundai、Hanwha、POSCO等企業集團多年來持續贊助運動選手，也使得韓國選手在國際賽場上有相當突出的成績，如此興盛的企業贊助，是我國推展體育運動非常需要的。本代表團的企業代表：捷安特公司自行車新文化基金會執行長劉麗珠就企業贊助相關議題與韓國奧會做探討，就韓國奧會代表表示，在2002年辦理世足賽及1998年漢城奧運時期，政府有相關的優惠方案鼓勵民間企業贊助體育運動，但是目前已取消對於企業贊助的免稅優惠，因此，亦驗證韓國企業熱衷贊助業餘運動選手目的：第一是協助建立海外知名度、第二是開拓企業新領域、第三是展現企業的社會責任。

另為作本市規劃洲際棒球場的重要參考，汲取東京巨蛋複合式發展的成功經驗是有其必要性，1988年啟用的東京巨蛋是日本首座巨蛋球場，可同時容納4萬5,000人觀賽，目前也是日本職棒東京讀賣巨人隊的主場，不僅可舉

行棒球賽事，也曾經舉辦籃球、美式足球等比賽，以及音樂表演。東京巨蛋周圍是複合式商場，不僅有棒球博物館、購物中心、東京巨蛋酒店，還有雲霄飛車、旋轉木馬、摩天輪等遊樂設施，讓東京巨蛋即使沒有賽事時，也能維持一定的商業機能。

「棒球是產業也是文化！」洲際棒球場周邊生活機能很好，本市希望結合觀光打造棒球博物館，進行周邊整體規劃開發，讓民眾來到洲際球場看球賽外，也能從事休閒娛樂活動，未來朝「棒球運動休閒園區」發展。這樣的發展理念與東京巨蛋成功模式相符合，未來臺中的洲際棒球場將引進飯店、遊樂設施、棒球博物館與運動酒吧等休閒娛樂業，此外，「迷你蛋」外型為一顆棒球，並在105年取得使用執照，搭配興建中的停車場，讓園區成為以棒球為主題的運動休閒園區。

DAY 3 2020東京奧運籌備委員會參訪、拜會日本奧會主席、參觀日本味之素國家訓練中心及JISS日本國立運動科學中心

透過拜會2020東京奧運籌備委員會（簡稱2020東京籌委會），瞭解目前

東京奧運的籌辦情形，做為辦理2019東亞青運之參考。2020東京奧運以「全日本(All Japan)」體制概念，盼結合國家、地方政府、財經界與商業界等部門的力量，共同完成2020東京奧運相關籌備工作。另外，2020東京奧運提出賽會的三個Vision，分別是“Striving for your personal best (Achieving Personal Best)”、“Accepting one another (Unity in Diversity)”、“Passing on Legacy for the future (Connecting to Tomorrow)”三個Vision貫穿賽會，亦充份展現奧運的精神。而籌委會自2014年成立，目前已有700位員工，分散在11個不同部門，這次奧運將運動與健康、都市計畫、永續經營、文化與教育、經濟與科技作為五大目標。配合國際奧會善用既有場館的理念與縮短選手交通時間，會有50%的比賽場地為活化既有場館，而在地理位置安排上，則可分成善用1964年東京奧運場館的「固有區域」，與靠近東京灣新闢的濱海區，選手村則設於兩區域之間，讓選手在移動的距離都會在30分鐘以內。

拜會日本奧會主席竹田恆和為閉門式座談，竹田主席表示不只支持自由車與輕艇列入東亞青運競賽項目，也支持本市在東亞青運的基礎上，進一步申辦亞運，並希望台日兩國運動員平常也可多交流，也歡迎台灣選手到日本

接受訓練，以提升競技運動的實力。事實上，本市的田徑運動與日本靜岡縣已進行多年的交流，希望未來交流的種類能夠更多元化。

下午前往日本訓練奧運選手的味之素國家訓練中心及JISS日本國立運動科學中心參訪，我們首先於國家訓練中心內的會議室聽取約 20 分的簡報，簡介訓練中心及運動科學中心設置的過程與設施等，接著在工作人員的帶領下從開始參觀，訓練中心的餐廳、住宿空間，與集訓使用的網球、桌球、羽毛球、體操、柔道、游泳、擊劍等訓練場地，可以發現訓練中心提供運動員體能、訓練、比賽分析、飲食、住宿等各方面的完整服務，例如訓練中心內餐廳除了是用餐的區域，也配有營養師，提供選手各項營養諮詢服務，並且定期舉辦活動，凝聚選手感情，讓選手在訓練之外適時的放鬆，如此系統性、科學性的訓練方法難怪能夠使日本在國際競技運動領域佔有一席之地，2012年的倫敦奧運日本總共獲得7面金牌、14面銀牌、17面銅牌的佳績。

此外，日本國訓中心由味之素企業冠名贊助，四年提供3.2億費用予訓練中心營運，也因此，訓練中心內提供最先進的設施，購買與正式比賽相同的設備提供給選手，對於成績的提升，有非常大的幫助。值得台灣學習，對未來規劃的中部訓練基地有很大幫助，期待本市也能打造一個國際級水準的訓

練基地。

伍、心得

2019東亞青運是本市首次舉辦國際綜合性運動賽會，正所謂：「體育是最好的外交」，藉由舉辦賽會，強化與東亞國家的交流。首站拜訪韓國與日本奧會，並參觀該國體育運動相關組織與場館，了解日本及韓國對體育運動的投入，成就了日本及韓國在亞洲運動領域成功的地位。

一、企業贊助的重要性：運動場館的營運、競技選手的培育、運動賽事的籌辦等，只靠政府資金的投入是不夠的，政府資金運用有其限制性，但上述有關場館營運、選手培育及籌辦賽事皆須靈活運用資金，因此，需要民間企業的投入。中央政府提供免稅的相關優惠，而地方政府也必須扮演其角色，例如建立贊助資訊的平台與管道、需求單位的資料統整等。

二、國家訓練中心的完整性：我國國家運動訓練中心在近年大幅更新設備，並且法人化，相關的經費運用應較以前有彈性。藉由參訪日本國家訓練中心及運科中心，發現我國相關運動科學方面的經費與支援尚有進步空間。此外，一個訓練基地無法包含所有運動項目，例如自由車、射擊、橄欖球、及冬季運動項目等，採用外訓的方式。我國的國家訓練中心亦是如此，因此本市提出「中部訓練基地」的

概念，中部地區妥適地點設置「高地」、「濱海」、「自由車」、「馬術」等單項訓練站，以及運動科學中心，以完善我國整體訓練中心各項功能。

三、籌辦大型運動賽會的嚴謹度：辦理大型運動賽事不僅是政府的工作，亦需要民間團體的配合，體育賽事的運作管理是一門科學，也是一項系統工程。我國曾經舉辦2009年的高雄世運會及2009年台北聽奧，辦的也都非常成功，但是承辦後的經驗並沒有傳承，致使每一次的籌辦都是從頭開始。而參訪東京奧運籌委會可以看到日本籌辦奧運的嚴謹性，從賽事的願景到各個分工部門、人員進駐等，不管是東京都政府或者中央政府，對於奧運皆有完善的規劃。

陸、建議

- 一、運動賽會的舉辦是運作管理的科學，因此東亞青運籌備分工運作要加快推進，可以參考東京奧運2020等相關大行賽會的籌備計畫，組織內各項職掌需逐步進行相關規劃，包括盤點運動企業和贊助商，並盡速提出CIS形象識別系統及宣傳計畫，加強東亞青運的國際及國內行銷等。
- 二、爭取大幅翻新國立臺灣體育運動大學田徑場及室內運動場館，並加強鰲峰山自由車場功能，結合中部訓練基地，完善本市運動場館，打造屬於本市的運動園區（例如：外埔新自由車運動園區），以利舉辦東亞青運和爭取亞運等大型賽事。
- 三、日本國訓中心由味之素企業冠名贊助，4年的冠名權費用為3.2億日圓，本市可以參考相關模式，展開爭取企業界冠名贊助，尤其是運動產品製造業。本市計畫興建室內自由車館及具特色的運動設施和環境，應積極招商贊助，借重民間企業的力量，如捷安特、中華奧會等在地產業與民間組織，以健全場館的營運。
- 四、強化東亞地區體育之交流，拜會過程中日本奧會承諾可以幫助台灣選手進行培訓，本市田徑選手與日本靜岡縣近年來皆有固定的移地

訓練；另外本市也承諾協助蒙古推展輕艇運動，由此可見，應可善用東亞地區各國特色運動或資源，以及邀請重要體育界人士（例如：中國奧會榮譽副主席魏紀中、韓國奧會主席金正幸），互相進行交流。

五、在與日韓觀光交流方面，建議將清泉崗擴建成中部國際機場，增加國際航班，結合中部觀光的資源前往參加韓國HANA TOUR旅展，推廣中部地區的觀光，更可以發展姐妹市，例如：以仁川市為對象，交流項目為海空港、智慧城市、溫泉、高球、自行車、美食觀光…。

另外，可以邀請仁川市長訪台，增進台韓交流。

柒、 照片



參觀「Speedom」自由車館（控制室）



「Speedom」自由車館 競輪



與韓國奧會意見交流



聽取2020東京奧運籌備委員會簡報



味之素國家訓練中心



味之素國家訓練中心